



Transports Canada
Groupe Programmes
Région du Québec

Transport Canada
Programs Group
Quebec Region

PRÉPARÉ PAR

Travaux Publics et
Services Gouvernementaux
Canada

ESC - MPO/TC

PREPARED BY

Public Works and
Government Services
Canada

CSU - DFO/TC

AÉROPORT DE KUUJJUAQ AIRPORT

PAGE FRONTISPICE / FRONT PAGE

PAVAGE DE DIVERS SECTEURS
PAVEMENT OF DIFFERENT AREAS

PROJET / PROJECT : R.062724.001

LISTE DES DESSINS / LIST OF DRAWINGS

CIVIL

Q121Q612C028	PLAN GÉNÉRAL - SECTEUR TABLIER GENERAL DRAWING - APRON AREA
Q121Q612C029	PLAN GÉNÉRAL - ROUTE D'ACCÈS À L'AÉROPORT/ GENERAL LAYOUT - AIRPORT ACCESS ROAD
Q121Q612C030	PLAN GÉNÉRAL - PAVAGE SECTEUR AÉROGARE/ GENERAL LAYOUT - PAVEMENT TERMINAL AREA
Q121Q612C031	PLAN GÉNÉRAL - AIRE DE VIRAGE GENERAL LAYOUT - TURNING BUTTON
Q121Q612C032	STATIONNEMENT - MARQUAGE ET SIGNALISATION ROUTIÈRE/ PARKING LOT - MARKING AND ROAD SIGN
Q121Q612C033 (2 feuilles/sheets)	COUPES TYPE ET DÉTAILS/ TYPICAL SECTIONS AND DETAILS

ORDONNANCEMENT DES TRAVAUX / SCHEDULING OF WORK

ACTIVITÉS / SECTEURS ACTIVITIES / AREA	DURÉE / DURATION (NOTE 1)	CONDITIONS PARTICULIÈRES / PARTICULAR CONDITIONS (Voir aussi conditions supplémentaires/ see also additional conditions)
Mobilisation au chantier/ mobilization on site	Jour/day 1 @ jour/day 5 (note 2)	
Travaux sur l'aire de virage (seuil 07)/ Turning button works (threshold 07)	Jour/day 6 @ jour/day 12	Travaux de nuit entre 19h00-10h00/ Night work between 19h00-10h00
Travaux sur le tablier, secteur A/ Apron works, area A	Jour/day 13 @ jour/day 19	Travaux de nuit entre 19h00-10h00/ Night work between 19h00-10h00
Travaux sur le tablier, secteur B/ Apron works, area B	Jour/day 20 @ jour/day 26	Travaux de nuit entre 19h00-10h00/ Night work between 19h00-10h00
Travaux sur le tablier, secteur C/ Apron works, area C	Jour/day 27 @ jour/day 37	Aucune restriction quant à l'horaire/ No restriction on the time
Travaux devant l'aérogare, secteur D/ Front of the terminal works, area D	Jour/day 38 @ jour/day 48	Travaux de nuit entre 19h00-10h00/ Night work between 19h00-10h00
Travaux du stationnement (coté ville)/ Parking lot works (town side)	Jour/day 49 @ jour/day 70	Aucune restriction quant à l'horaire/ No restriction on the time
Travaux sur la route d'accès/ Access road works	Jour/day 49 @ jour/day 70	Aucune restriction quant à l'horaire/ No restriction on the time

Note 1.
La durée est exprimée en jour de calendrier. Aucune interruption entre les phases.
Tout les travaux d'un secteur ou d'une phase devront être complétés avant de poursuivre avec la phase subséquente.

Note 2.
Le jour 1 correspond à la date de déchargement à Kuujuaq du premier transport maritime.
Day 1 is the date of the first unloading Kuujuaq marine shipping.

CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES / ADDITIONAL CONDITIONS

Secteur de l'aire de virage / Turning button area:

1-Les travaux à effectuer sur l'aire de virage devront être réalisés en dehors des périodes d'opération de l'aéroport.
Ces travaux devront être exécutés entre 19h00 et 10h00.
The works to be done on the turning button must be conducted outside of the airport operation period.
These works must be executed between 19h00 and 10h00.

2-Durant les périodes d'opération, aucun équipement, amoncellement de matériaux de remblais ou de déblais ne sera permis à proximité de l'aire de mouvement. Les tranchées devront avoir été remblayées et le matériel de remblais compacté avant chaque période d'opération.
During the period of operation, the trench excavation must have been backfilled and the initial compaction must be done. The equipments, stockpile of excavation or backfill material will not be tolerated near the movement area.

Secteur du tablier et devant l'aérogare / Apron and front of the terminal area:

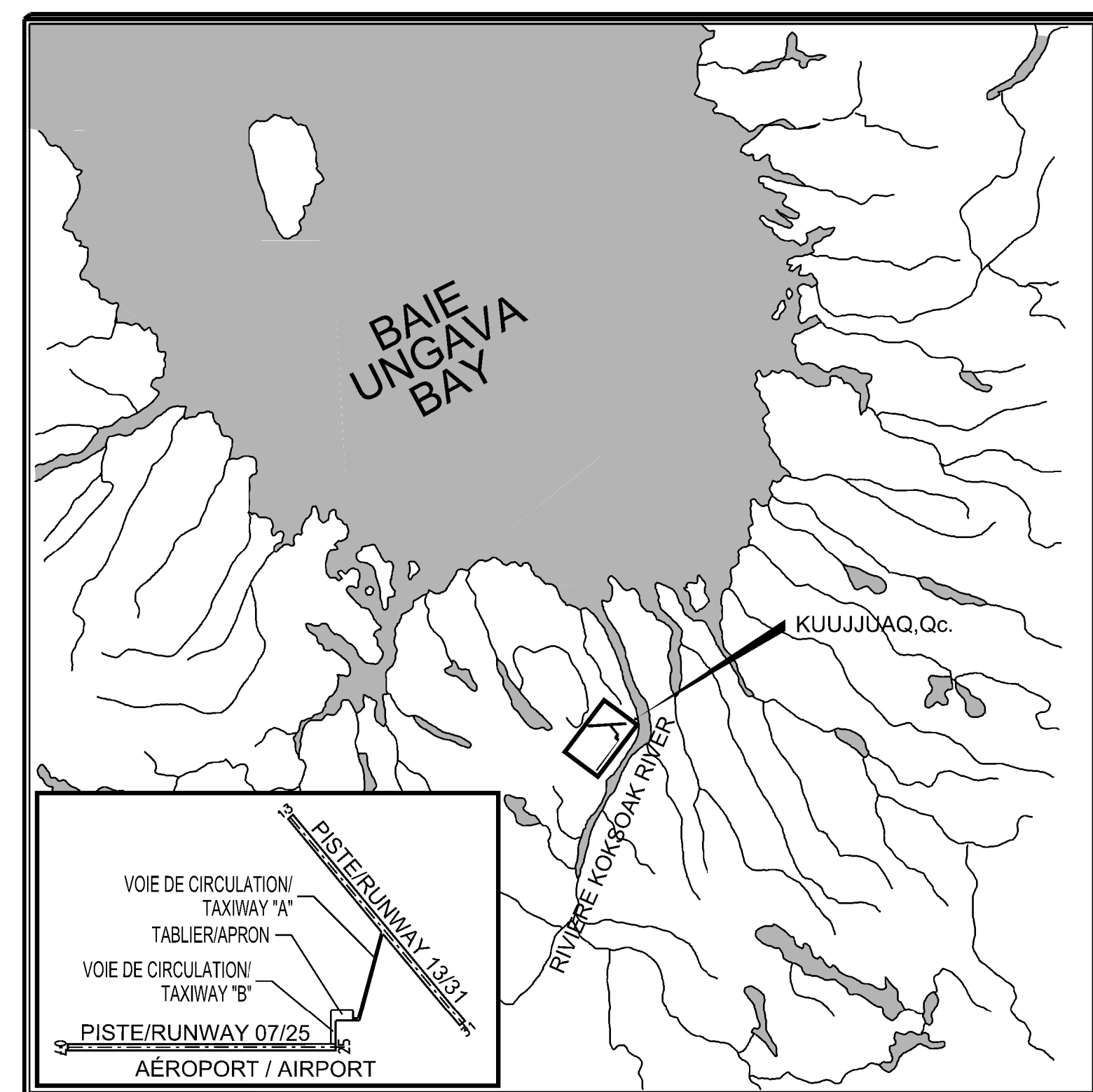
1-Les travaux à effectuer sur le tablier devront être réalisés de façon à ne pas nuire aux aéronefs circulant des voies de circulation vers les postes de stationnement situés devant l'aérogare et vice versa.
The works to be done on the apron must be conducted in a manner to not interfere with aircraft circulating from the taxiway to the parking area located in front of the terminal building and vice versa.

2-Les travaux sur les surfaces A, B, C et D du tablier devront être exécutés et réalisés une après l'autre en dehors des périodes d'opération de l'aéroport, soit entre 19h00 et 10h00. Une attention spéciale devra être portée à la surface D, ceci afin de permettre les opérations aéroportuaires, un passage pour les piétons et les chariots à bagage (fork-lift) devra être maintenu en tout temps.
The works on A, B, C and D areas of the apron, must be executed one after the other and realized outside of the airport operation period, so between 19h00 and 10h00. A special attention should be brought to the surface D, that to permit the airport operations, a passage for pedestrians and luggage trolley (fork-lift) should be maintained at all times.

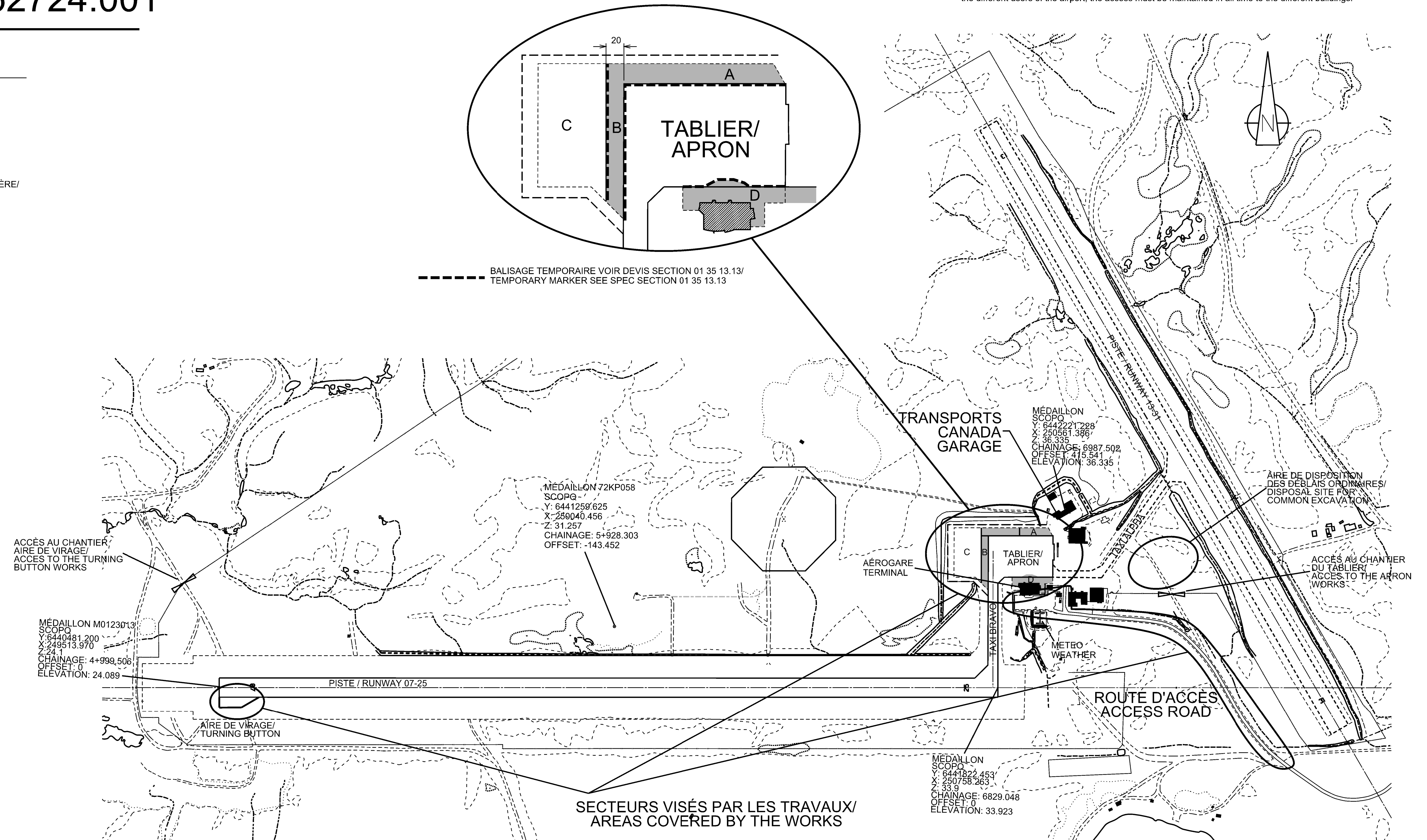
3-Sur les surfaces adjacentes au tablier existant, durant les périodes d'opérations, aucun équipement, amoncellement de matériaux de remblais ou de déblais ne sera permis. Les tranchées devront avoir été remblayées et le matériel de remblais compacté avant chaque période d'opération.
On the adjacent area of the existing apron, during the period of operation, the trench excavation must have been backfilled and the initial compaction must be done. The equipments, stockpile of excavation or backfill material will not be tolerated inside the graded area.

Secteur stationnement public et route d'accès / Parking lot and access road:

1-Les travaux à effectuer dans le stationnement public et sur la route d'accès de l'aéroport devront être réalisés de façon à ne pas nuire aux différents usagers de l'aéroport, l'accès aux différents édifices devra être maintenu en tout temps.
The works in the parking lot and on the airport access road must be conducted in a manner to not disturb the different users of the airport, the access must be maintained in all time to the different buildings.



KUUJJUAQ, Qc.
PLAN REPERE / KEY PLAN



SECTEURS VISÉS PAR LES TRAVAUX/
AREAS COVERED BY THE WORKS

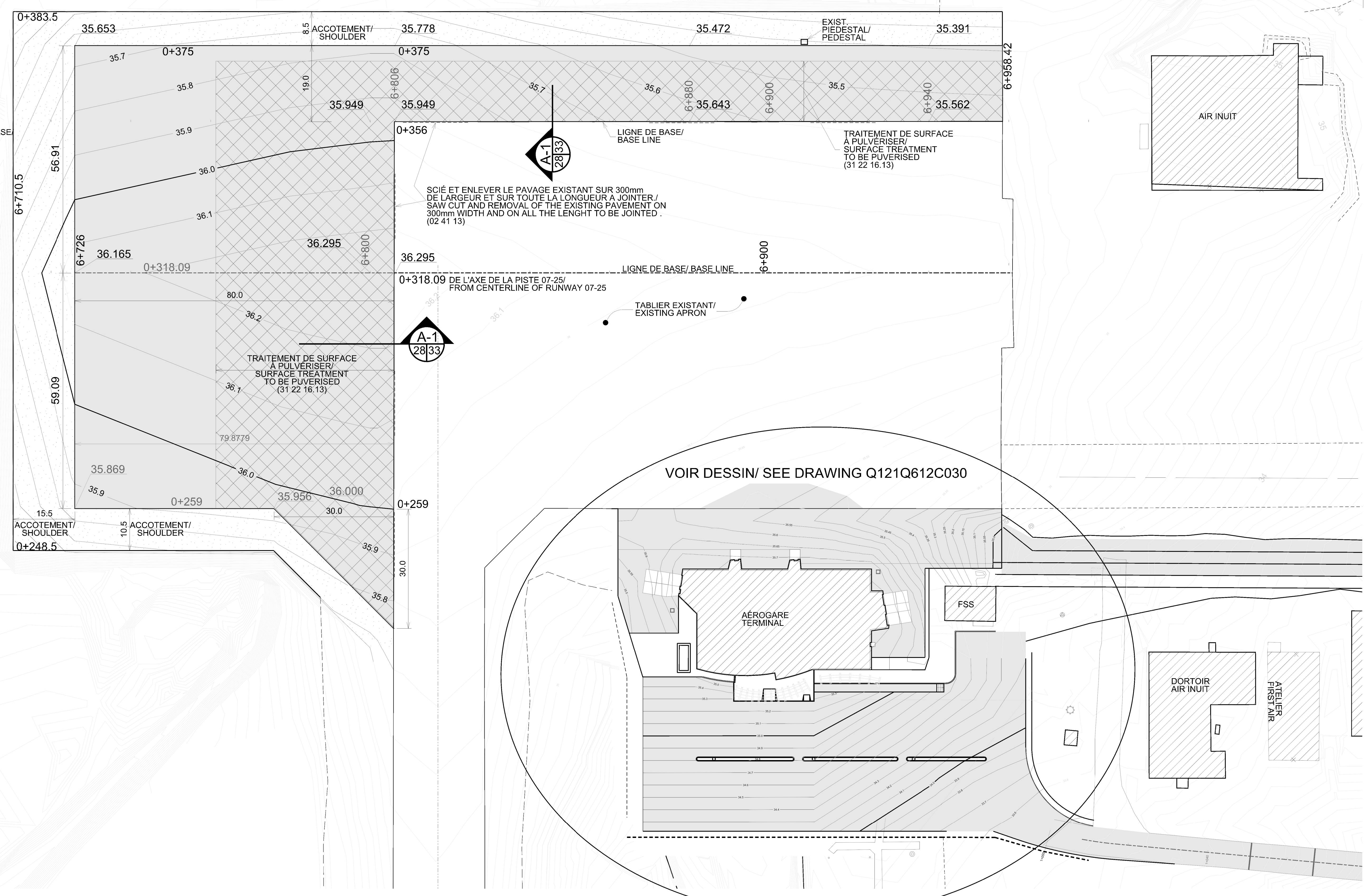
LÉGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

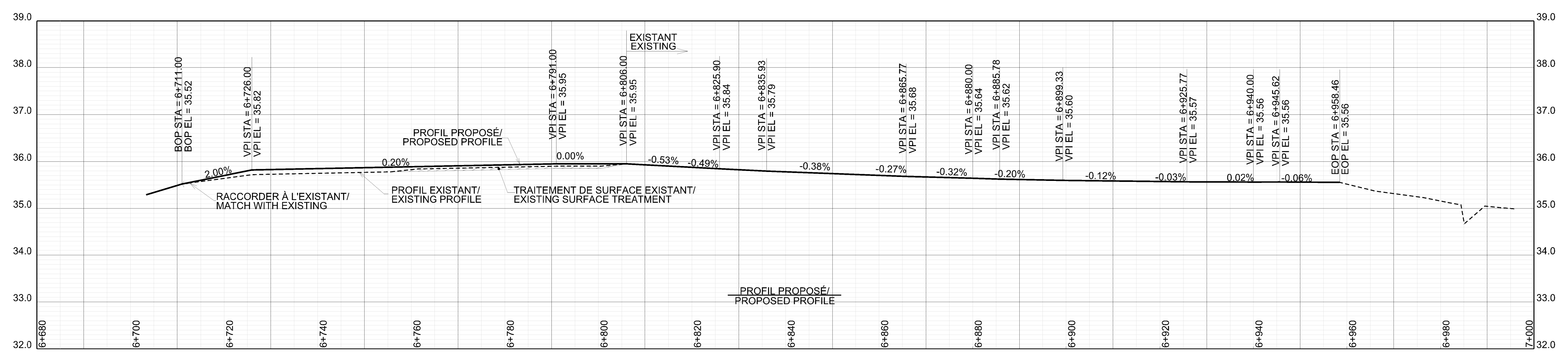
- NOUVEAU BÉTON BITUMEUX
NEW ASPHALTIC CONCRETE
- REHAUSSEMENT DES ACCOTEMENTS/
SHOULDERS RESHAPING
- COURBES DE NIVEAUX PROJETÉS/
PROPOSED CONTOUR LINES
- 36.295 ÉLEVATION PROPOSÉE
PROPOSED GRADE

EXISTANT/EXISTING

- COURBES DE NIVEAUX EXISTANTES/
EXISTING CONTOUR LINES
- FOSSE EXISTANT/
EXISTING DITCH
- LIMITE DE GRAVIER/
GRAVEL LIMIT
- TRAITEMENT DE SURFACE: ÉMULSION
BITUMINEUSE BI-COUCHE (50mm)
SURFACE TREATMENT:
BI-LAYER (50mm) BITUMINOUS EMULSION



VUE EN PLAN - AGRANDISSEMENT DU TABLIER/
PLAN VIEW - APRON ENLARGEMENT

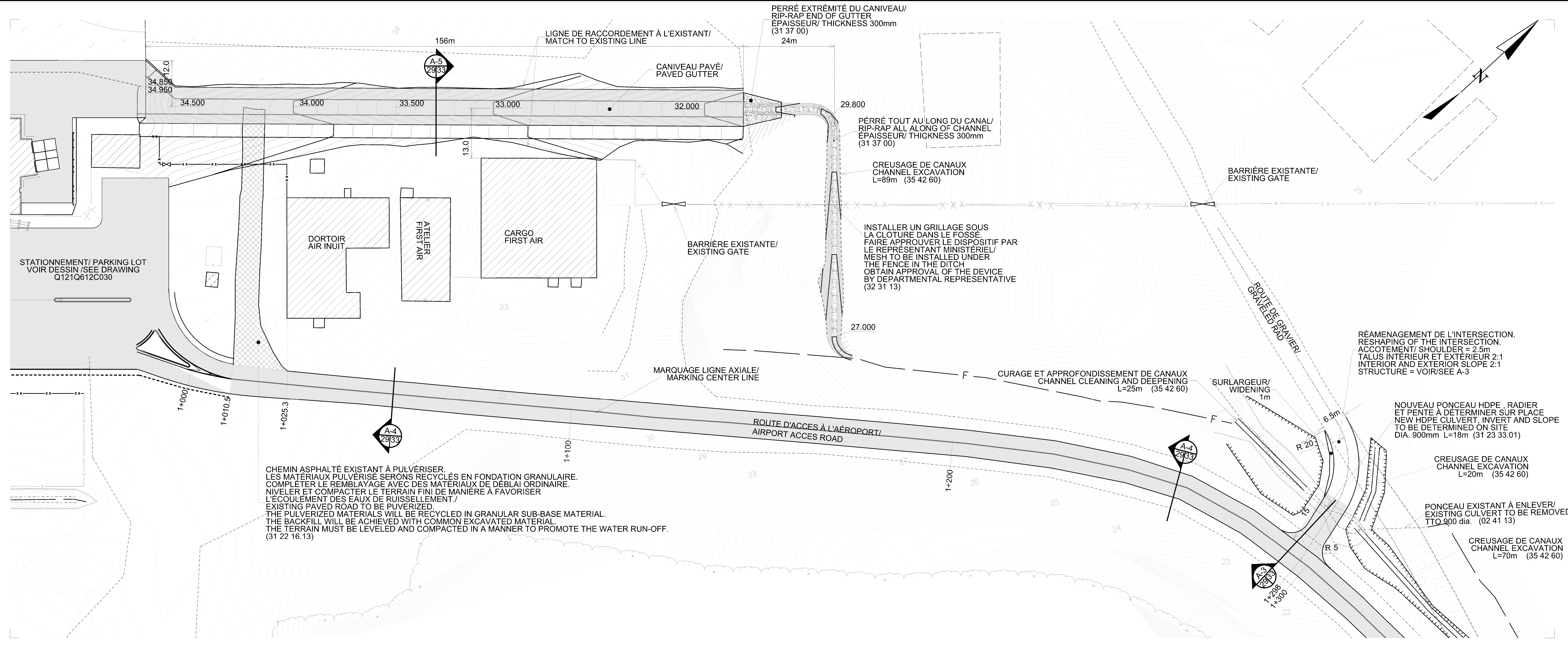


PROFIL PROPOSÉ - LIGNE DE BASE /
PROPOSED PROFILE - BASELINE

1	DL	03-2014	MT	POUR SOUMISSION
	DL	04-2013	JB	POUR SOUMISSION (ANNULÉ)
no.	par	date	approuvé	revisions



Site AÉROPORT DE KUJJUAQ AIRPORT	
Projet / Project PAVAGE DE DIVERS SECTEURS/ PAVEMENT OF DIFFERENT AREAS	
Description PLAN GÉNÉRAL - SECTEUR TABLIER GENERAL DRAWING - APRON AREA	
Chargé de projet Project supervisor A.LECLERC	Conçu par Designed by D.LAMY
Division de support Support section NHA	Dessiné par Drawn by D.LAMY
Direction client Client branch NHA	Vérifié par Checked by M.TAGHZOUT/J.BEAUDET
Gestionnaire Manager M.TAGHZOUT	Date MARS/MARCH 2013
Pour fins administratives For administrative purposes	



LÉGENDE/LEGEND

PROPOSÉ/PROPOSED

- NOUVEAU BÉTON BITUMEUX
NEW ASPHALTIC CONCRETE
- CHEMIN EXISTANT À PULVÉRISER
EXISTING ROAD TO BE PULVERIZED
- PERRÉ
RIP-RAP

EXISTANT/EXISTING

- COURBES DE NIVEAUX EXISTANTES/
EXISTING CONTOUR LINES
- F FOSSE EXISTANT/
EXISTING DITCH
- LIMITE DE GRAVIER/
GRAVEL LIMIT

1	DL	03-2014	MT	POUR SOUMISSION
	DL	04-2013	JB	POUR SOUMISSION (ANULÉ)
no.	par	date	approuvé	revisions
			approved	

Echelle
Scale 1:500

Site
AÉROPORT DE KUJJUAQ AIRPORT

Projet /
Project **PAVAGE DE DIVERS SECTEURS/
PAVEMENT OF DIFFERENT AREAS**

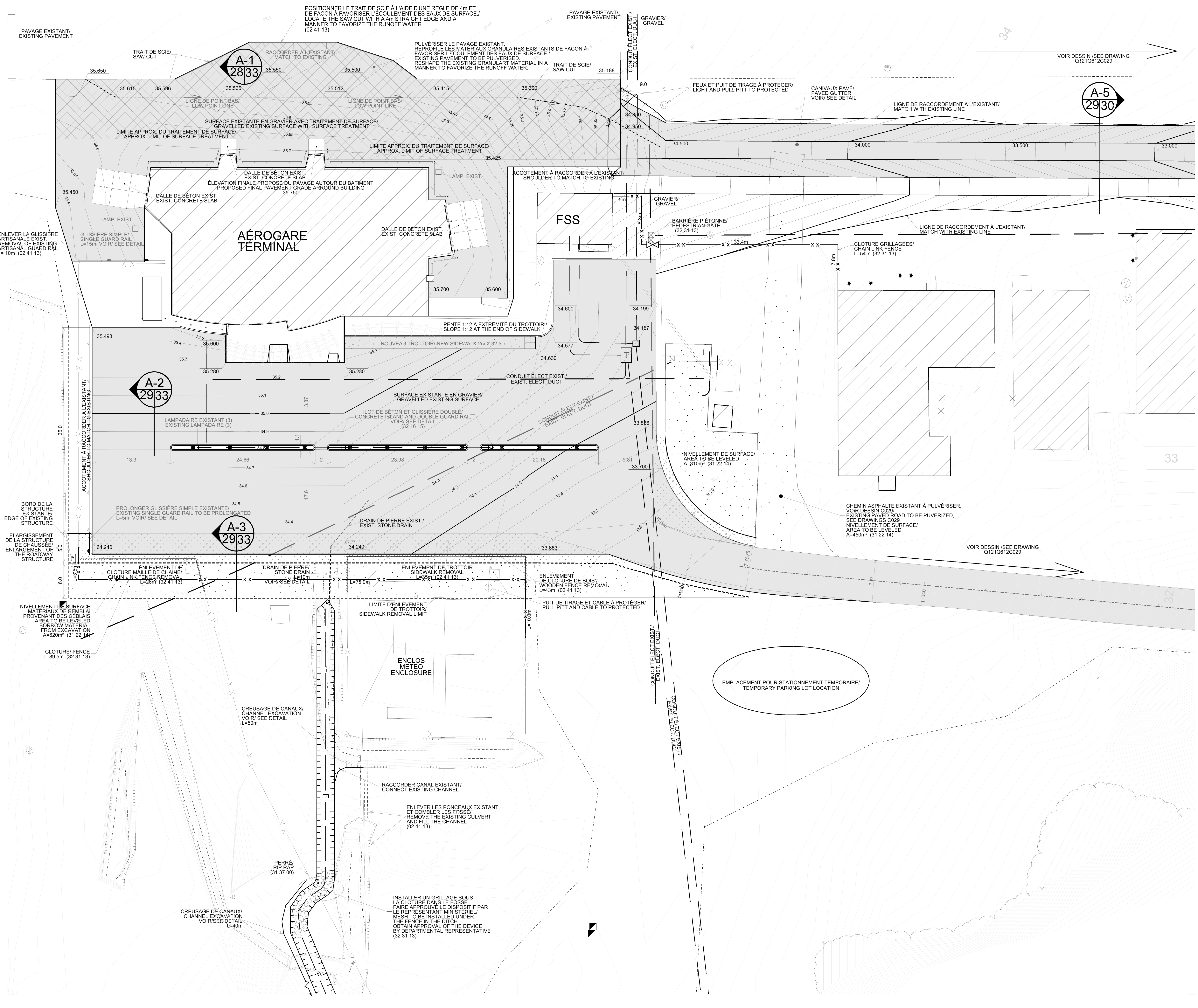
Description **PLAN GÉNÉRAL - ROUTE D'ACCÈS À L'AÉROPORT/
GENERAL LAYOUT - AIRPORT ACCESS ROAD**

Chargé de projet Project supervisor	A.LECLERC	Conçu par Designed by	D.LAMY
Division de support Support section	-	Dessiné par Drawn by	D.LAMY
Direction cliente Client branch	NHA	Vérifié par Checked by	J.BEAUDET
Gestionnaire Manager	J.BEAUDET	Date Date	MARS/MARCH 2013

Pour fins administratives For administrative purposes

Gestionnaire de projets - ESC MPO/TC
Projects Manager - CSU DFO/TC

Q 1 2 1 Q 6 1 2 C 0 2 9



Transports Canada
 Programmes Région du Québec
 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 ESC - MPO/TC

Transport Canada
 Programs Quebec Region
 Public Works and Government Services Canada
 CSU - DFO/TC

LÉGENDE/LEGEND

- PROPOSÉ/PROPOSED**
- COURBES DE NIVEAUX PROJETÉES/ PROPOSED CONTOUR LINES
 - NOUVEAU BÉTON BITUMINEUX NEW ASPHALTIC CONCRETE
 - 34.140 ÉLEVATION FINALE/ FINAL GRADE
 - SURFACE À NIVELER/ (31 22 14) AREA TO BE LEVELED (31 22 14)
 - NOUVELLE STRUCTURE DE CHAUSSEE NEW ROADWAY STRUCTURE
 - TROTTOIR (32 16 15)/ SIDEWALK (32 16 15)
 - GLISSIÈRE EN W DOUBLE/ DOUBLE W-BEAM GUARD RAIL
 - GLISSIÈRE EN W SIMPLE/ SINGLE W-BEAM GUARD RAIL
 - CLÔTURE GRILLAGÉES VOIR DÉTAILS/ CHAIN LINK FENCES SEE DETAILS
- EXISTANT/EXISTING**
- COURBES DE NIVEAUX EXISTANTES/ EXISTING CONTOUR LINES
 - CONDUITE PLUVIALE EXISTANTE/ EXISTING STORM SEWER
 - CONDUITE ÉLECTRIQUE/ ELECTRICAL DUCT
 - GLISSIÈRE EN W/ W-BEAM GUARD RAIL
 - PUIT DE TIRAGE/ PULL PITT
 - TRAITEMENT DE SURFACE: ÉMULSION BITUMINEUSE BI-COUCHE (50mm) SURFACE TREATMENT: BI-LAYER (50mm) BITUMINOUS EMULSION
 - CLÔTURE/ FENCE
- NOTE: PROTÉGER LES CONDUITS ÉLECTRIQUES EXISTANTS. ELECTRICAL DUCT TO BE PROTECTED.

1	DL	03-2014	MT	POUR SOUMISSION
	DL	04-2013	JB	POUR SOUMISSION (ANNULÉ)
no.	par	date	approuvé	revisions

Echelle / Scale: 1:250

Site **AÉROPORT DE KUJUAQ AIRPORT**

Projet / Project: **PAVAGE DE DIVERS SECTEURS / PAVEMENT OF DIFFERENT SECTORS**

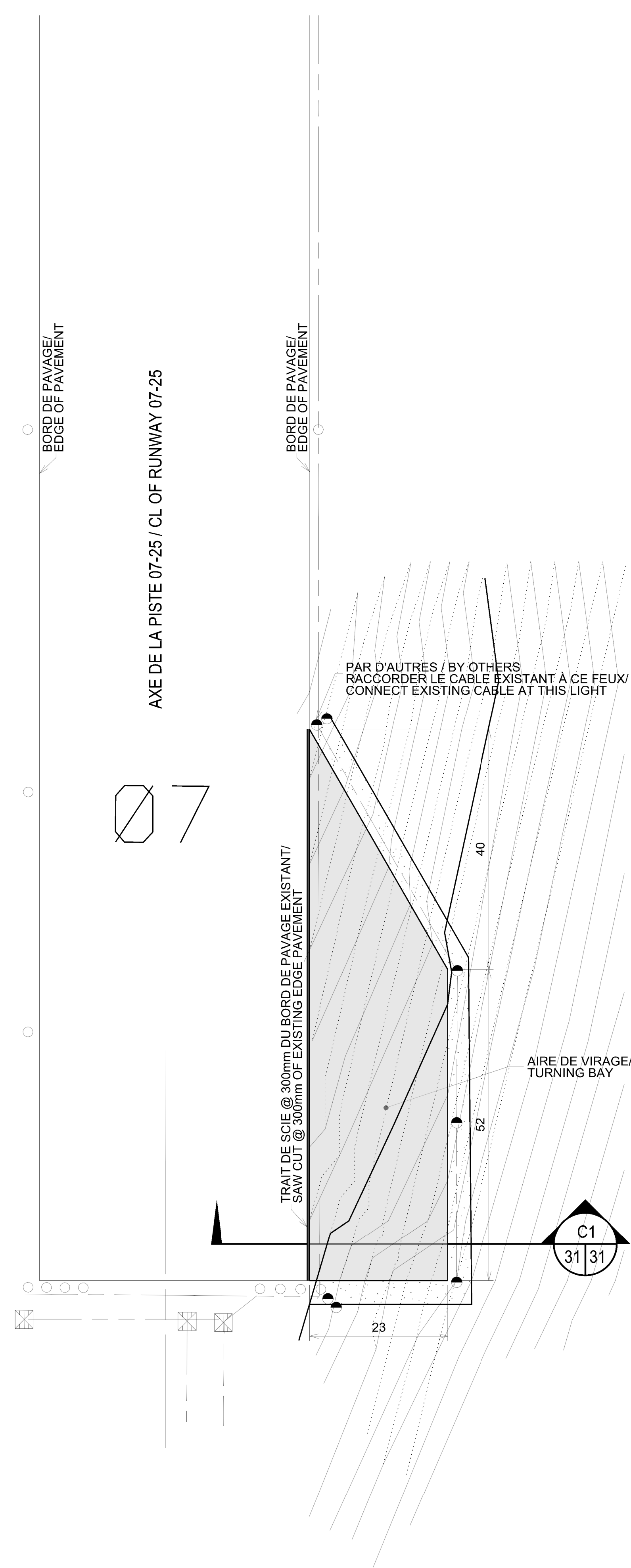
Description: **PLAN GÉNÉRAL - PAVAGE SECTEUR AÉROGARE / GENERAL LAYOUT - PAVEMENT TERMINAL AREA**

Chargé de projet / Project supervisor	A.LECLERC	Conçu par / Designed by	D.LAMY
Division de support / Support section	-	Dessiné par / Drawn by	D.LAMY
Direction client / Client branch	NHA	Vérifié par / Checked by	M.TAGHZOUT/J.BAUDET
Gestionnaire / Manager	M.TAGHZOUT	Date / Date	MARS/MARCH 2014

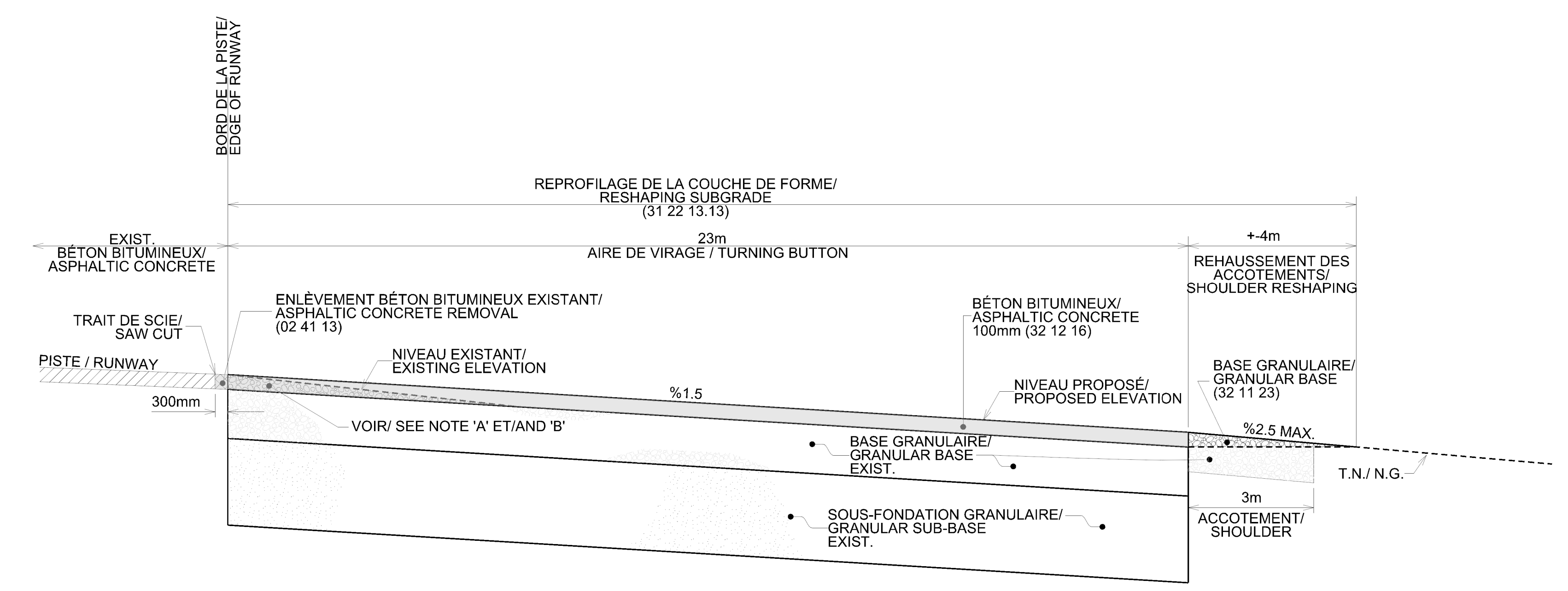
Pour fins administratives / For administrative purposes

Gestionnaire de projets - ESC MPO/TC / Projects Manager - CSU DFO/TC

Q 12 1Q 6 12 C 0 30



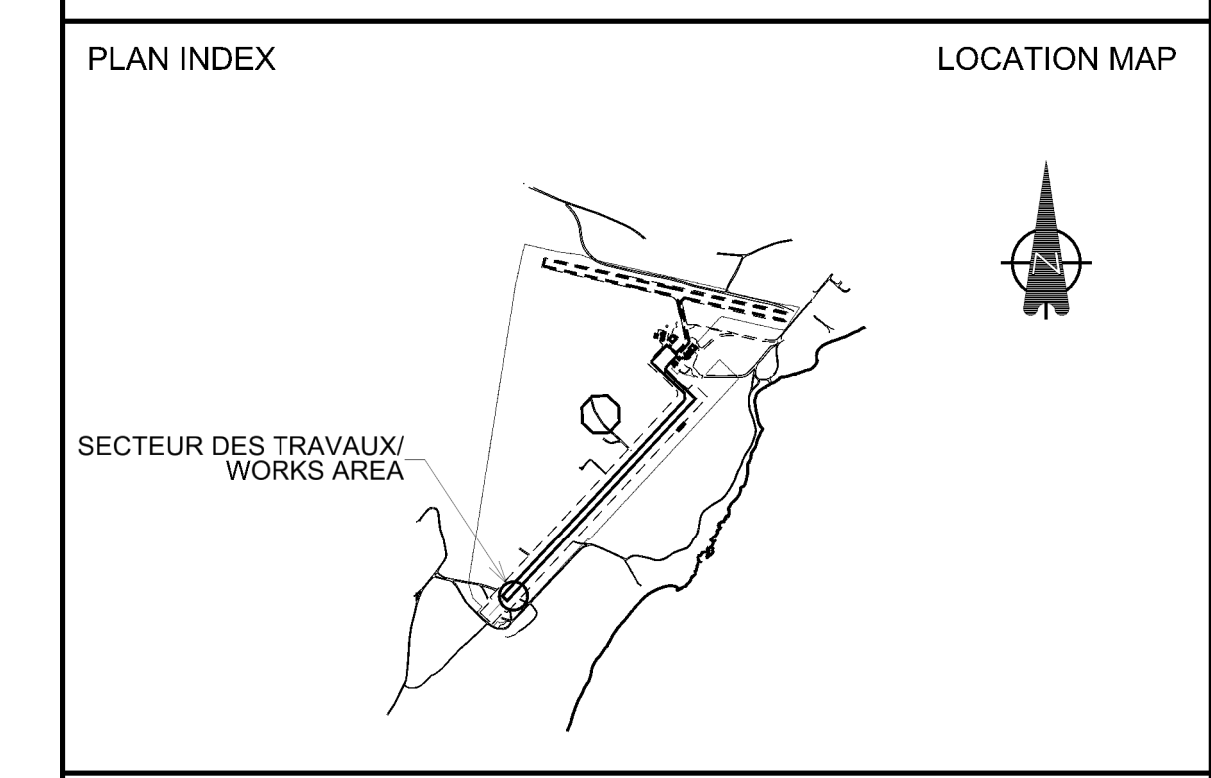
AIRE DE VIRAGE / TURNING BAY
VUE EN PLAN / PLAN VIEW



NOTE 'A':
LORS DES TRAVAUX DE REPROFILAGE, LES MATÉRIAUX GRANULAIRES APPARENTÉS AU MG20 SERONT RÉCUPÉRÉS ET SERVIRONT À RECHARGER LES ACCOTEMENTS. AU BESOIN, NOUVEAUX MATÉRIAUX DE BASE GRANULAIRE SELON 32 11 23 / DURING THE RESHAPING WORKS, ALL GRANULAR MATERIAL LIKE MG20 WILL BE RECLAIM AND WILL BE USED FOR THE SHOULDER FILLING. AS NEEDED, NEW BASE COURSE MATERIALS AS PER 32 11 23

NOTE 'B':
AUCUNE DÉNIVELLATION ABRUPTTE NE SERA TOLÉRÉ DURANT LES PÉRIODES D'OPÉRATION DE L'AÉROPORT / NO STEP IN ALTITUDE WILL BE TOLERATED DURING PERIODS OF OPERATION OF THE AIRPORT.

AIRE DE VIRAGE / TURNING BAY
COUPE TYPE / TYPICAL SECTION
C1
31 31



LÉGENDE / LEGEND

- PROPOSÉ / PROPOSED
- COURBES DE NIVEAUX PROJÉTÉES / PROPOSED CONTOUR LINES
 - NOUVEAU BÉTON BITUMINEUX / NEW ASPHALTIC CONCRETE
 - REHAUSSEMENT DES ACCOTEMENT / SHOULDER RESHAPING
- EXISTANT / EXISTING
- COURBES DE NIVEAUX / CONTOUR LINES
 - MÉDAILLON / BENCHMARK
 - LUMIÈRES / LIGHTS
 - CÂBLES SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE
 - PUIT DE TIRAGE / PULL PIT

NOTE:
COORDONNER AVEC LE DIRECTEUR DE L'AÉROPORT POUR FAIRE EFFECTUER LES MODIFICATIONS DES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES. / COORDONATE WITH AIRPORT MANAGER FOR ELECTRICAL MODIFICATIONS TO BE DONE.

1	DL	03-2014	MT	POUR SOUMISSION
	DL	04-2013	JB	POUR SOUMISSION (CANCELLÉ)
no.	par by	date	approuvé approved	revisions

Echelle / Scale 1:500

Site AÉROPORT DE KUUJUAQ AIRPORT

Projet / Project PAVAGE DE DIVERS SECTEURS / PAVEMENT OF DIFFERENT AREAS

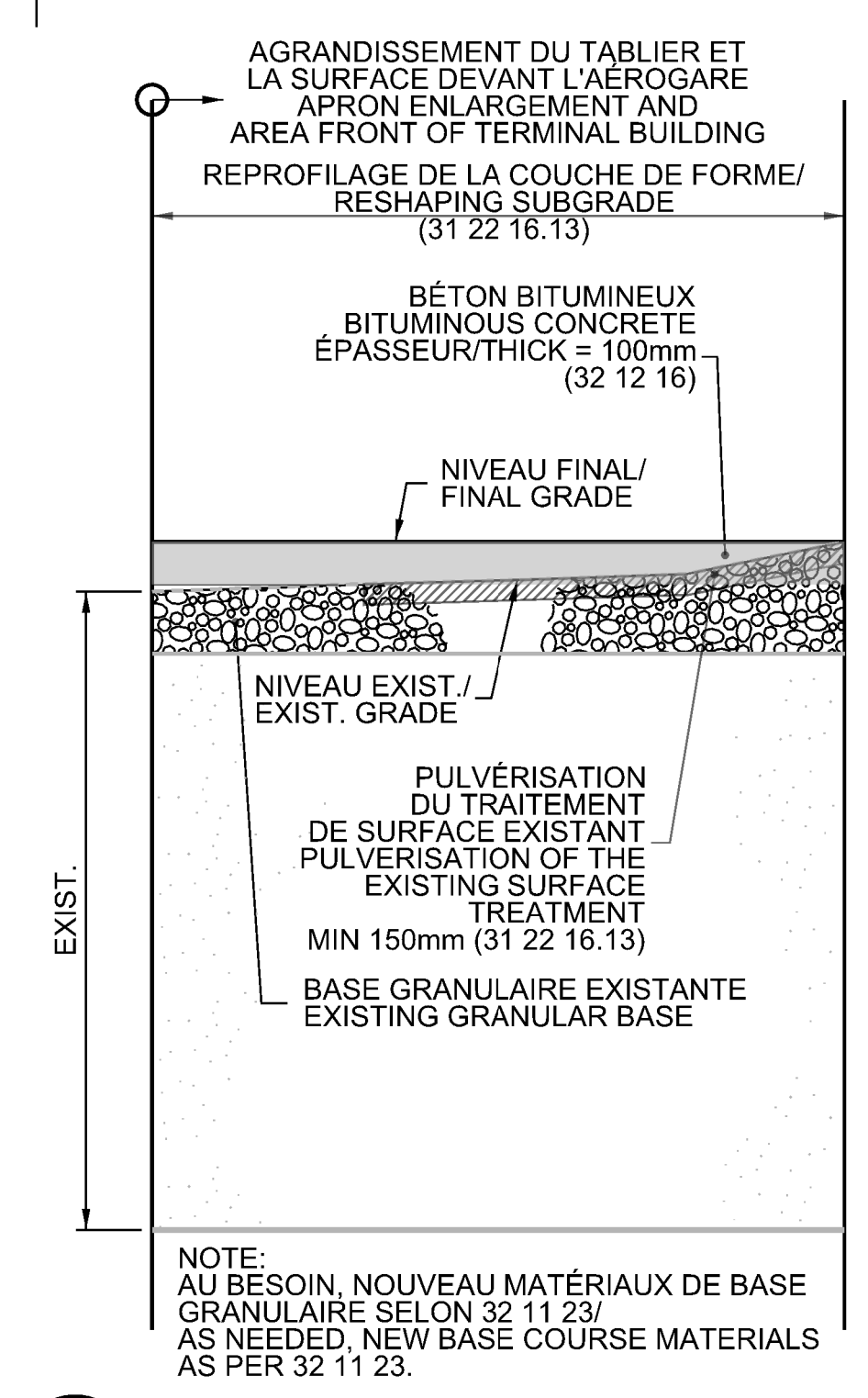
Description PLAN GÉNÉRAL - AIRE DE VIRAGE / GENERAL LAYOUT - TURNING BAY

Chargé de projet / Project supervisor	A.LECLERC	Conçu par / Designed by	D.LAMY
Division de support / Support section	-	Dessiné par / Drawn by	D.LAMY
Direction cliente / Client branch	NHA	Vérifié par / Checked by	M.TAGHZOUT/J.BEAUDET
Gestionnaire / Manager	M.TAGHZOUT	Date	MARS/MARCH 2014

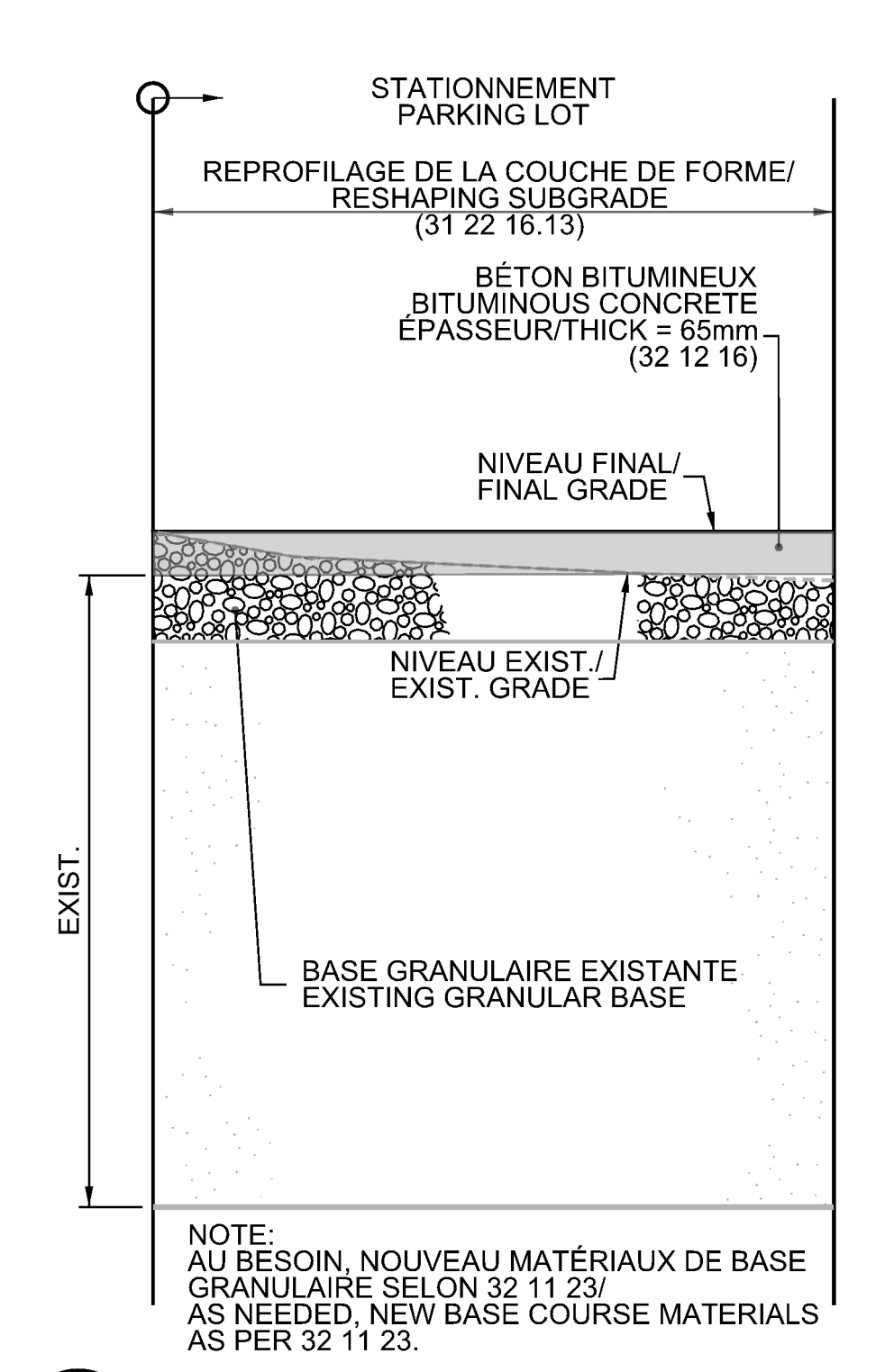
Pour fins administratives / For administrative purposes

Gestionnaire de projets - ESC MPO/TC / Projects Manager - CSU DFO/TC

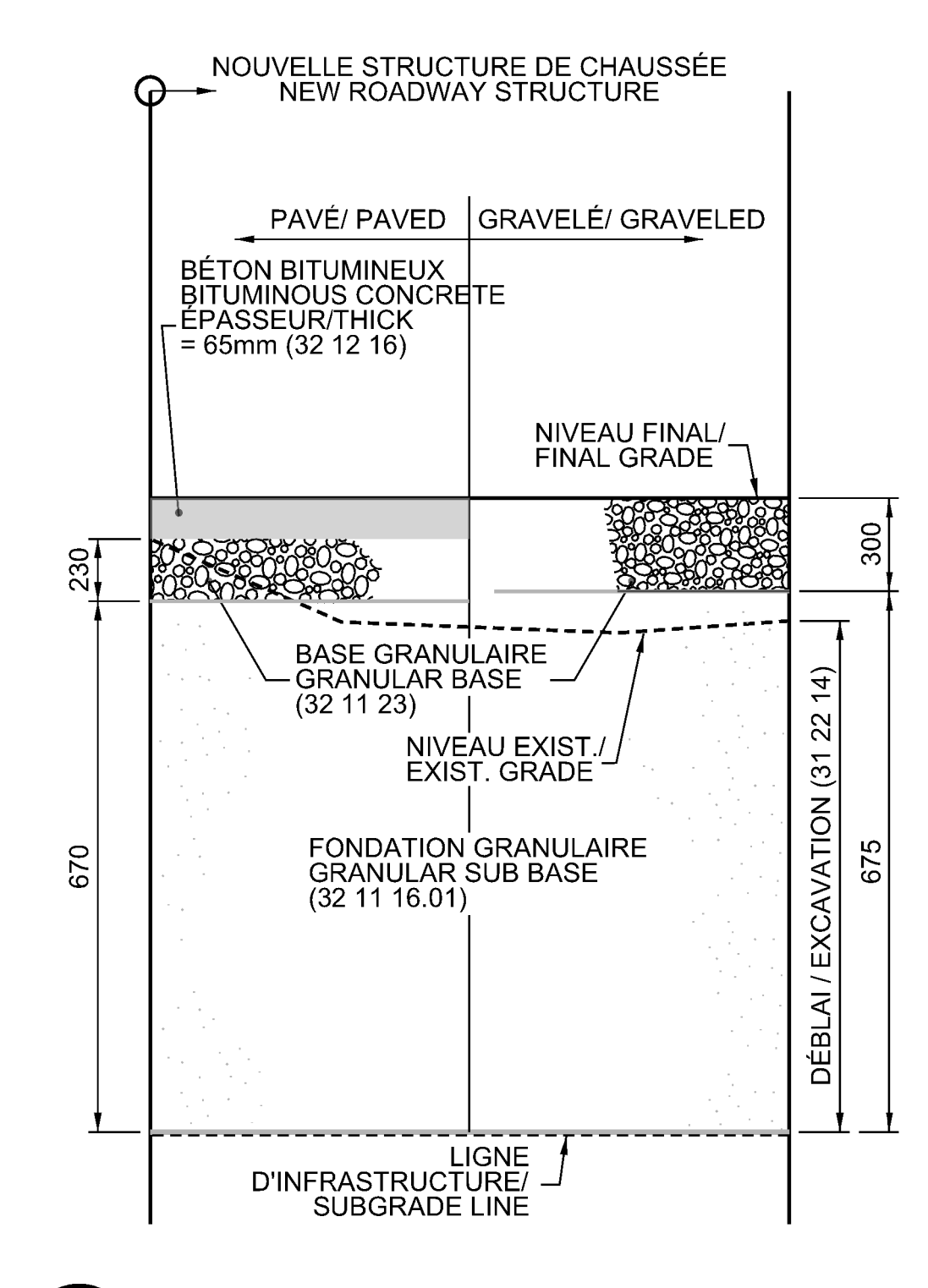
Q 1 2 1 Q 6 1 2 C 0 3 1



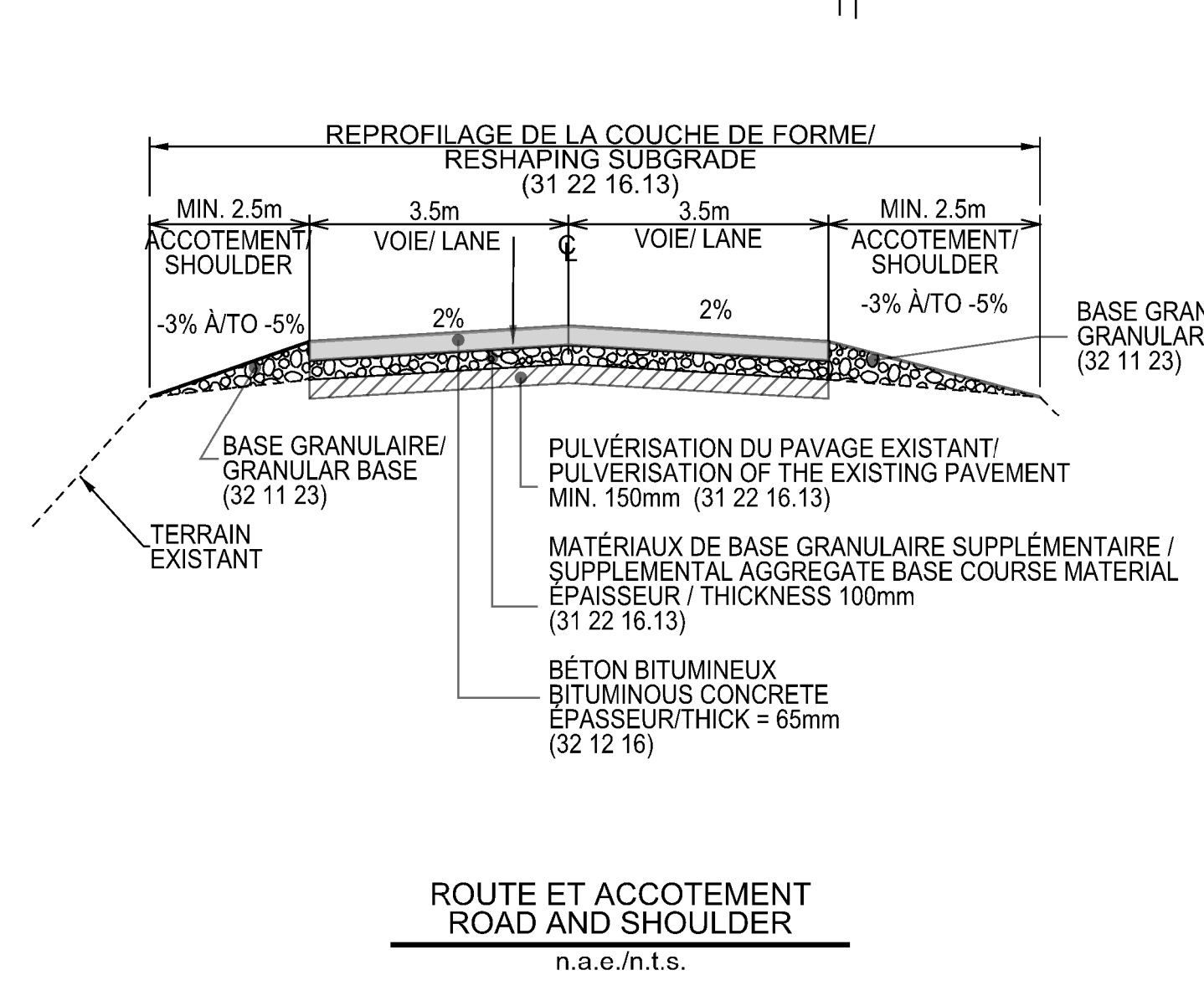
A-1
28/33
COUPE TYPE / TYPICAL SECTION
STRUCTURES DE CHAUSSEE/
ROADWAY STRUCTURE
n.a.e./n.t.s.



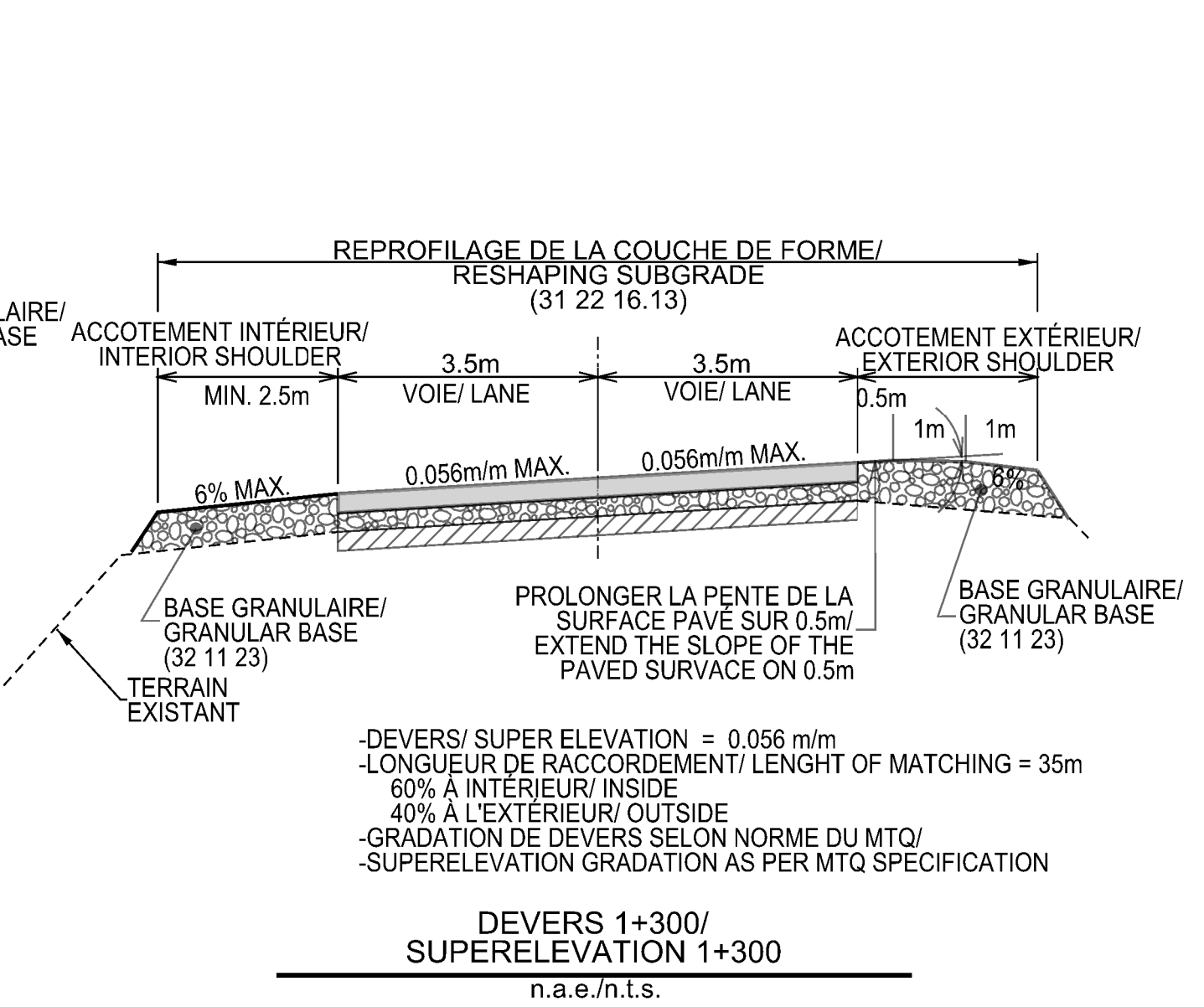
A-2
29/33
COUPE TYPE / TYPICAL SECTION
STRUCTURES DE CHAUSSEE/
ROADWAY STRUCTURE
n.a.e./n.t.s.



A-3
29/33
COUPE TYPE / TYPICAL SECTION
STRUCTURES DE CHAUSSEE/
ROADWAY STRUCTURE
n.a.e./n.t.s.

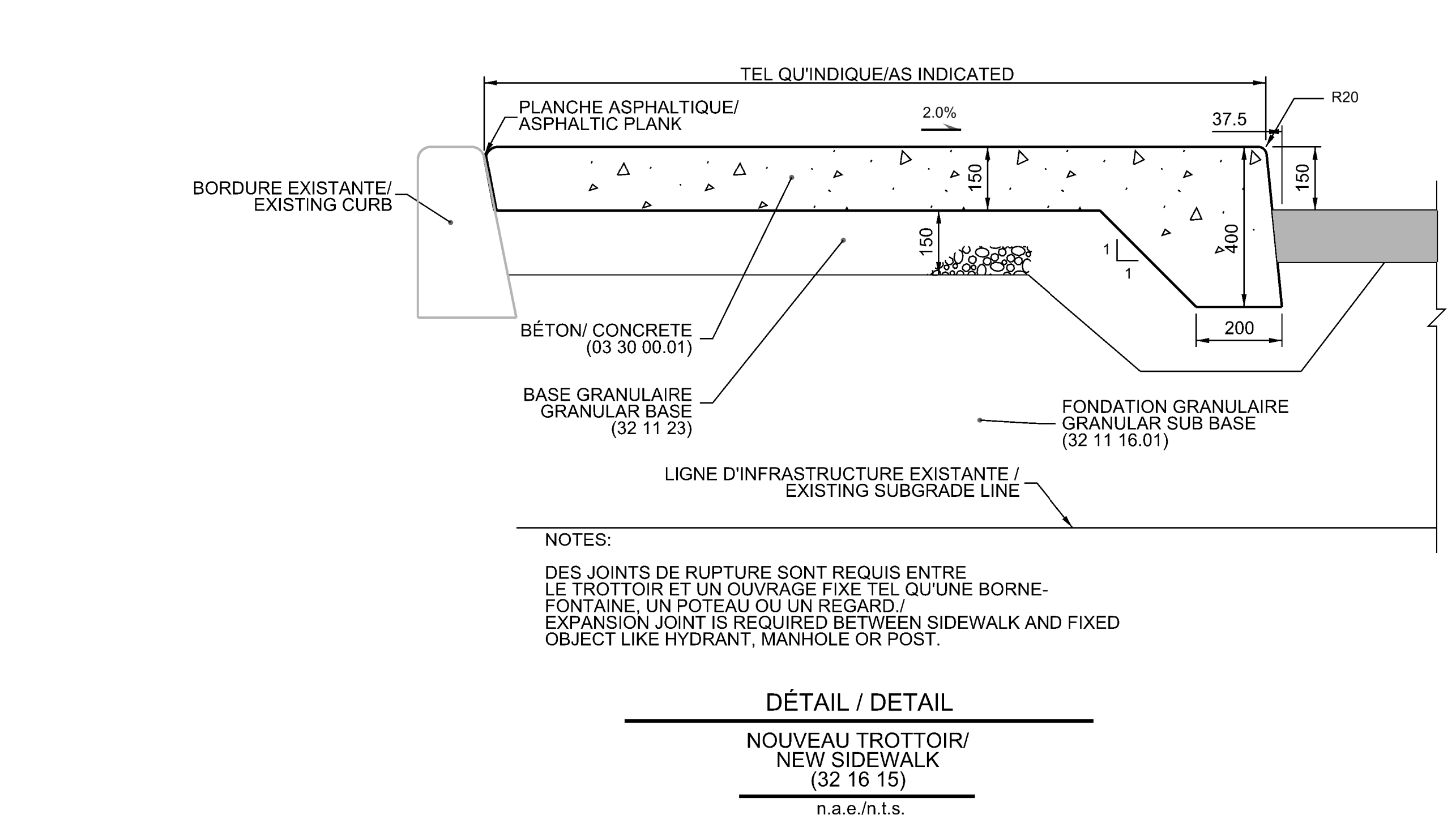
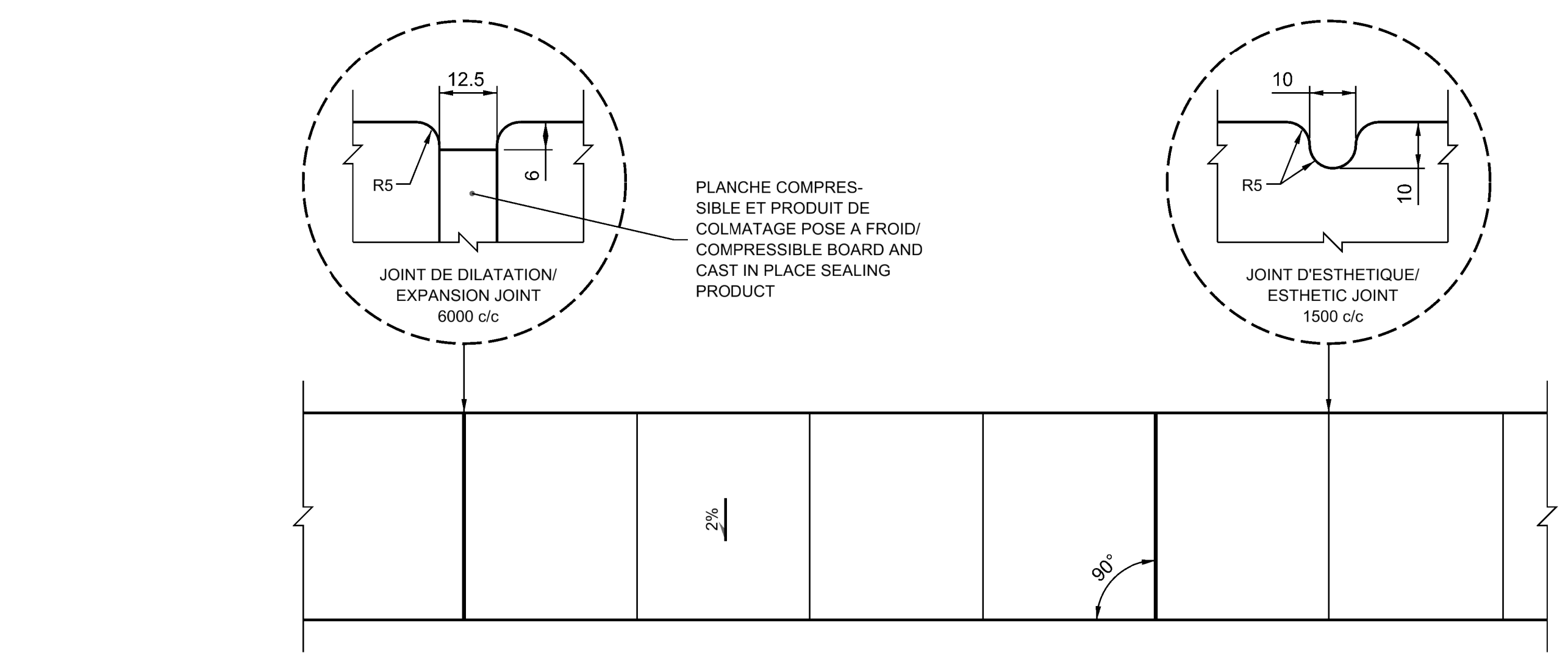


A-4
29/33
COUPE TYPE/TYPICAL SECTION
ROUTE D'ACCES À L'AÉROPORT/
AIRPORT ACCESS ROAD
n.a.e./n.t.s.

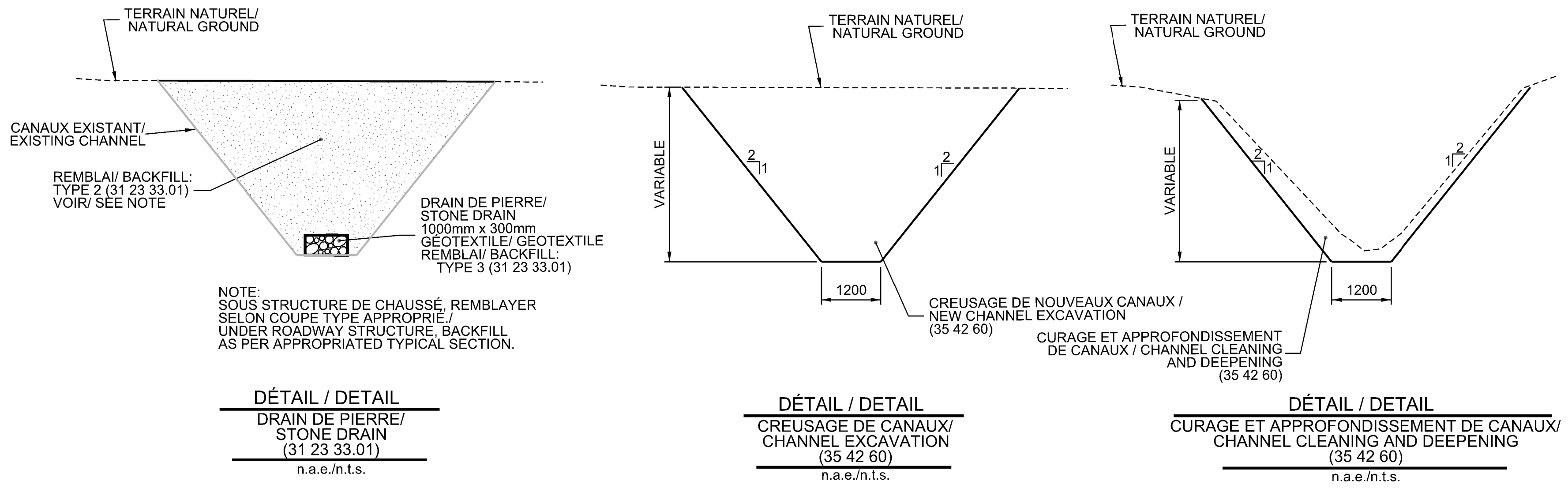


A-5
29/33
COUPE TYPE / TYPICAL SECTION
CANIVEAU PAVÉ/
PAVED GUTTER
n.a.e./n.t.s.

LÉGENDE/LEGEND



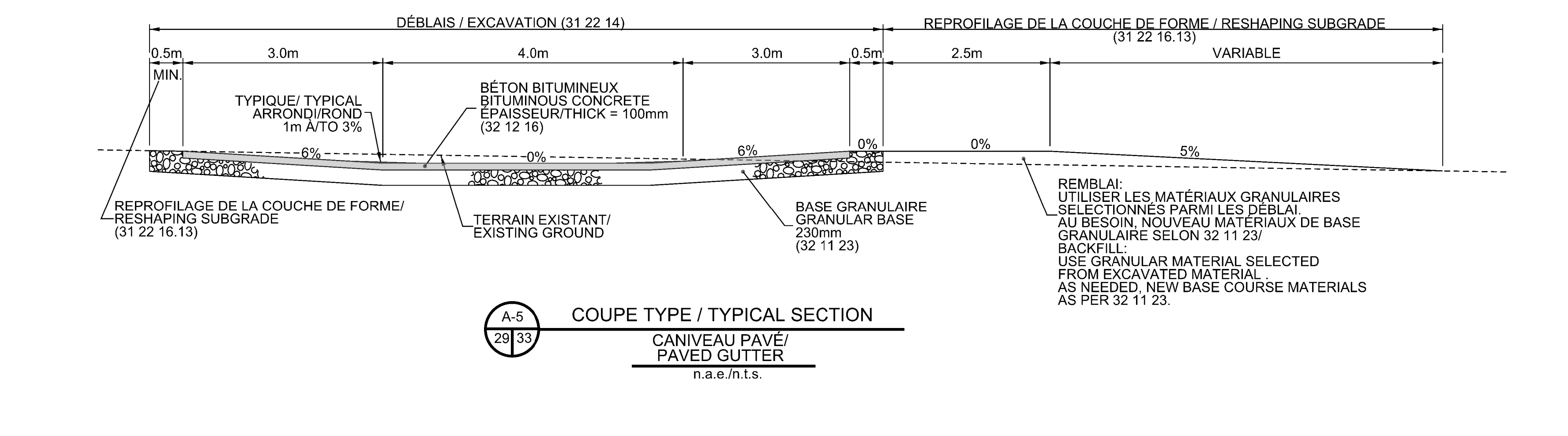
A-5
29/33
DÉTAIL / DETAIL
NOUVEAU TROTTOIR/
NEW SIDEWALK
(32 16 15)
n.a.e./n.t.s.



DÉTAIL / DETAIL
DRAIN DE PIERRE/
STONE DRAIN
(31 23 33.01)
n.a.e./n.t.s.

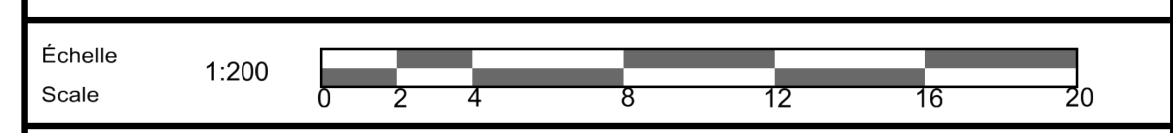
DÉTAIL / DETAIL
CREUSAGE DE CANAUX/
CHANNEL EXCAVATION
(35 42 60)
n.a.e./n.t.s.

DÉTAIL / DETAIL
CURAGE ET APPROFONDISSEMENT DE CANAUX/
CHANNEL CLEANING AND DEEPENING
(35 42 60)
n.a.e./n.t.s.



A-5
29/33
COUPE TYPE / TYPICAL SECTION
CANIVEAU PAVÉ/
PAVED GUTTER
n.a.e./n.t.s.

1	DL	0-2014	MT	POUR SOUMISSION
	DL	04-2013	JB	POUR SOUMISSION (CANCELLÉ)
no.	par	date	approuvé	revisions



Site **AÉROPORT DE KUUJUAQ AIRPORT**

Projet / Project **PAVAGE DE DIVERS SECTEURS / PAVEMENT OF DIFFERENT AREAS**

Description **COUPES TYPE ET DÉTAILS / TYPICAL SECTIONS AND DETAILS**

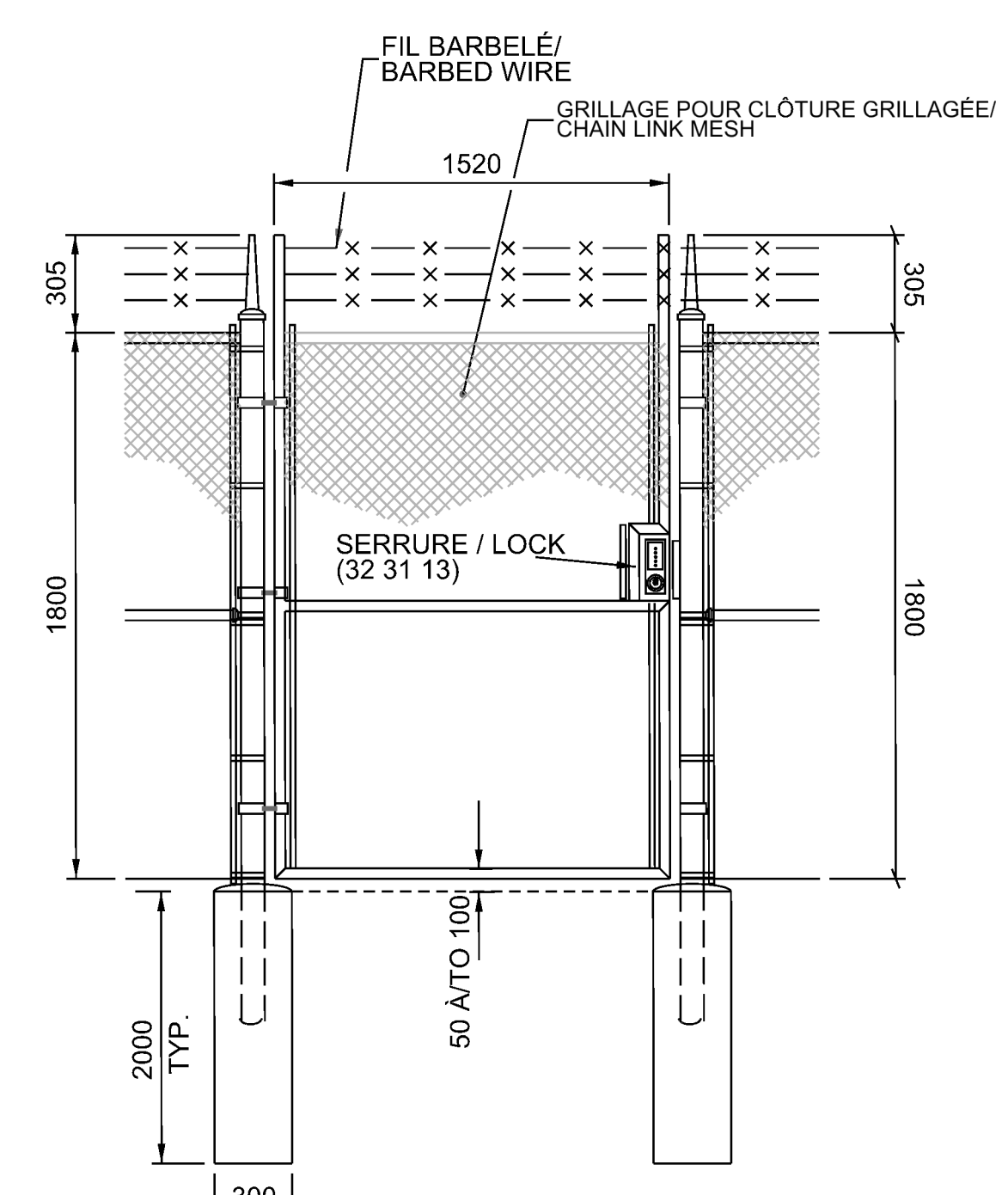
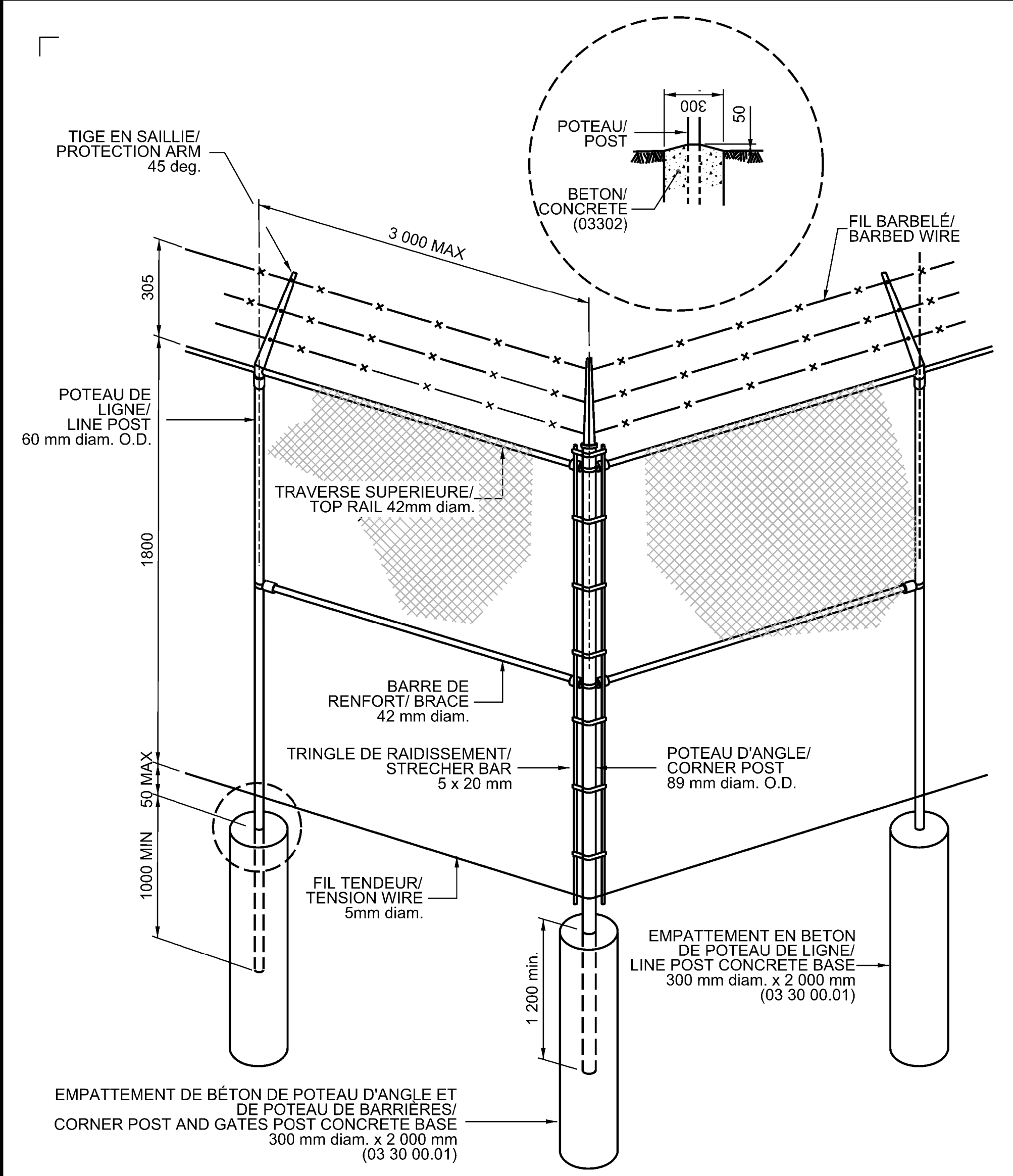
Charge de projet / Project supervisor	A.LECLERC	Conçu par / Designed by	D.LAMY
Division de support	-	Dessiné par / Drawn by	D.LAMY
Support section	-	Vérifié par / Checked by	M.TAGHZOUT/J.BEAUDET
Direction clients / Client branch	NHA	Date	MARS/MARCH 2014
Gestionnaire / Manager	M.TAGHZOUT		

Pour fins administratives / For administrative purposes

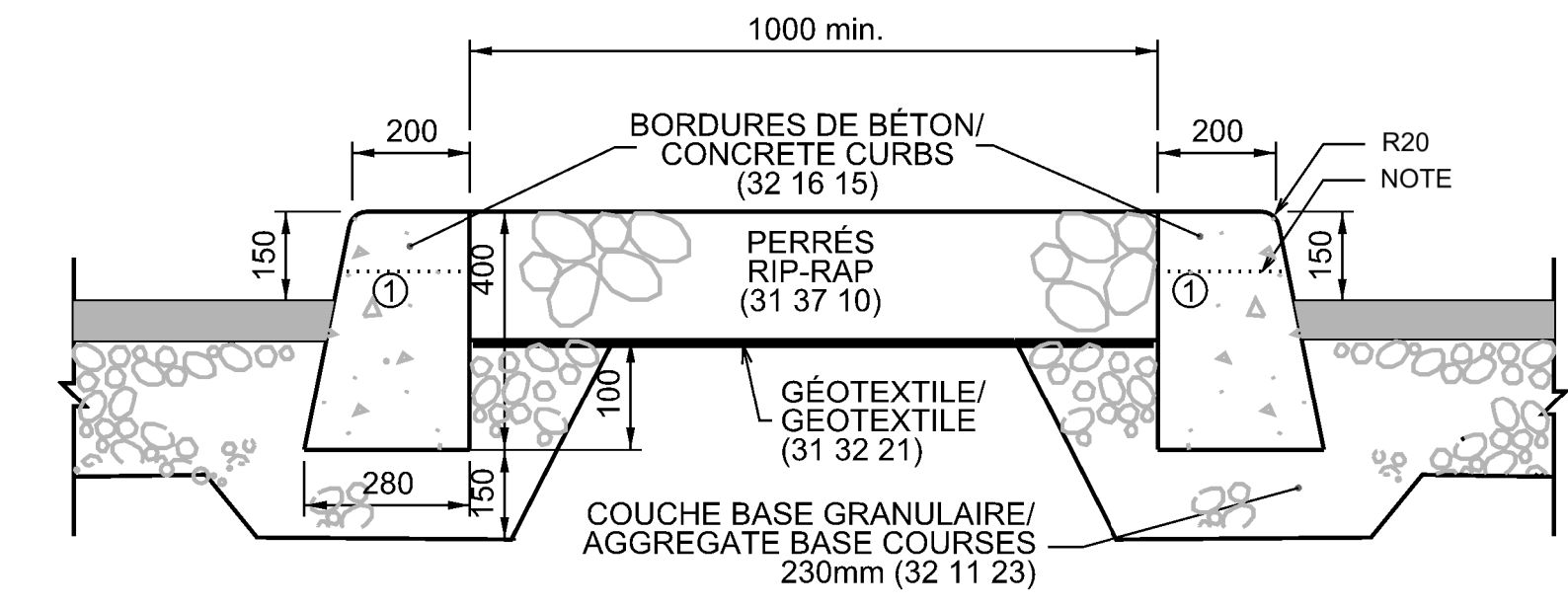
Gestionnaire de projets - ESC MPO/TC / Projects Manager - CSU DFO/TC

Q 1 2 1 Q 6 1 2 C 0 3 3

LÉGENDE/LEGEND



DÉTAIL / DETAIL
BARRIERE PIETONNE / PEDESTRIAN GATE (32 31 13)
n.a.e./n.t.s.



① LES BORDURES SONT SCIÉES À TOUS LES 6m SUR UNE PROFONDEUR DE 100mm/ THE CURBS ARE SAWN 100mm DEEP EVERY 6m

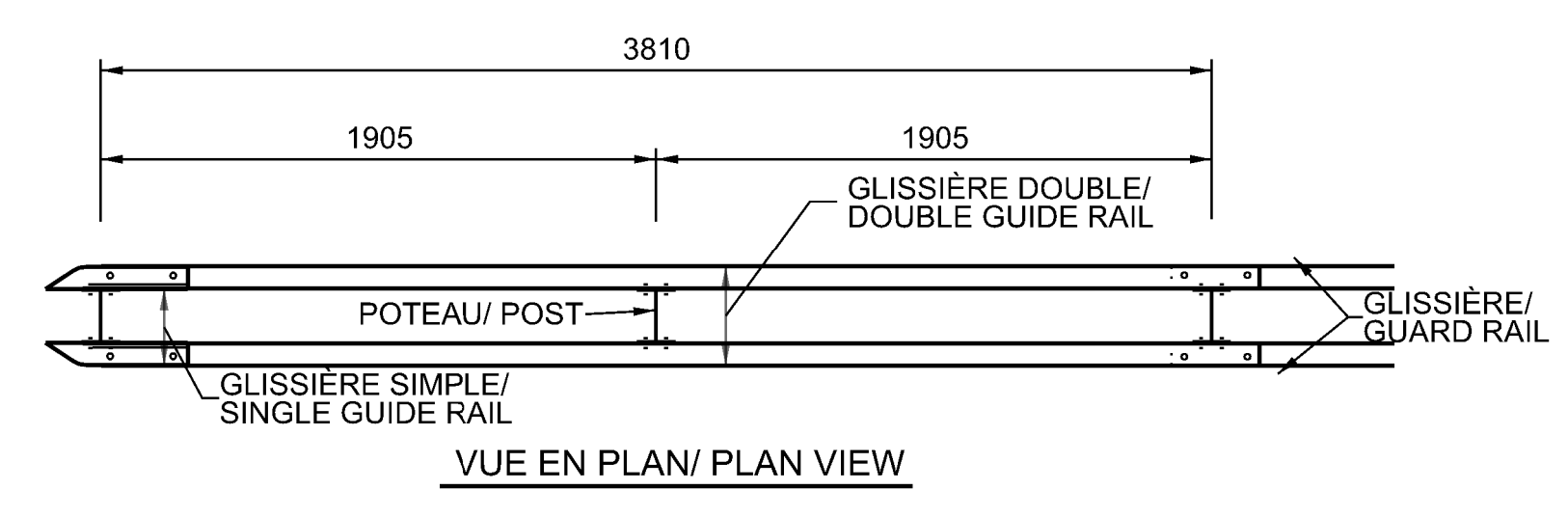
NOTE: INCORPORER AUX ILOTS DU STATIONNEMENT LES 3 BASES DE LAMPADAIRES EXISTANTES. / THE 3 LAMPADAIRES CONCRETE BASES IN THE PARKING LOT MUST BE INCORPORATED INTO THE ISLANDS.

DÉTAIL/DETAIL
ILOT DE BETON/ CONCRETE ISLAND (32 16 15)
n.a.e./n.t.s.

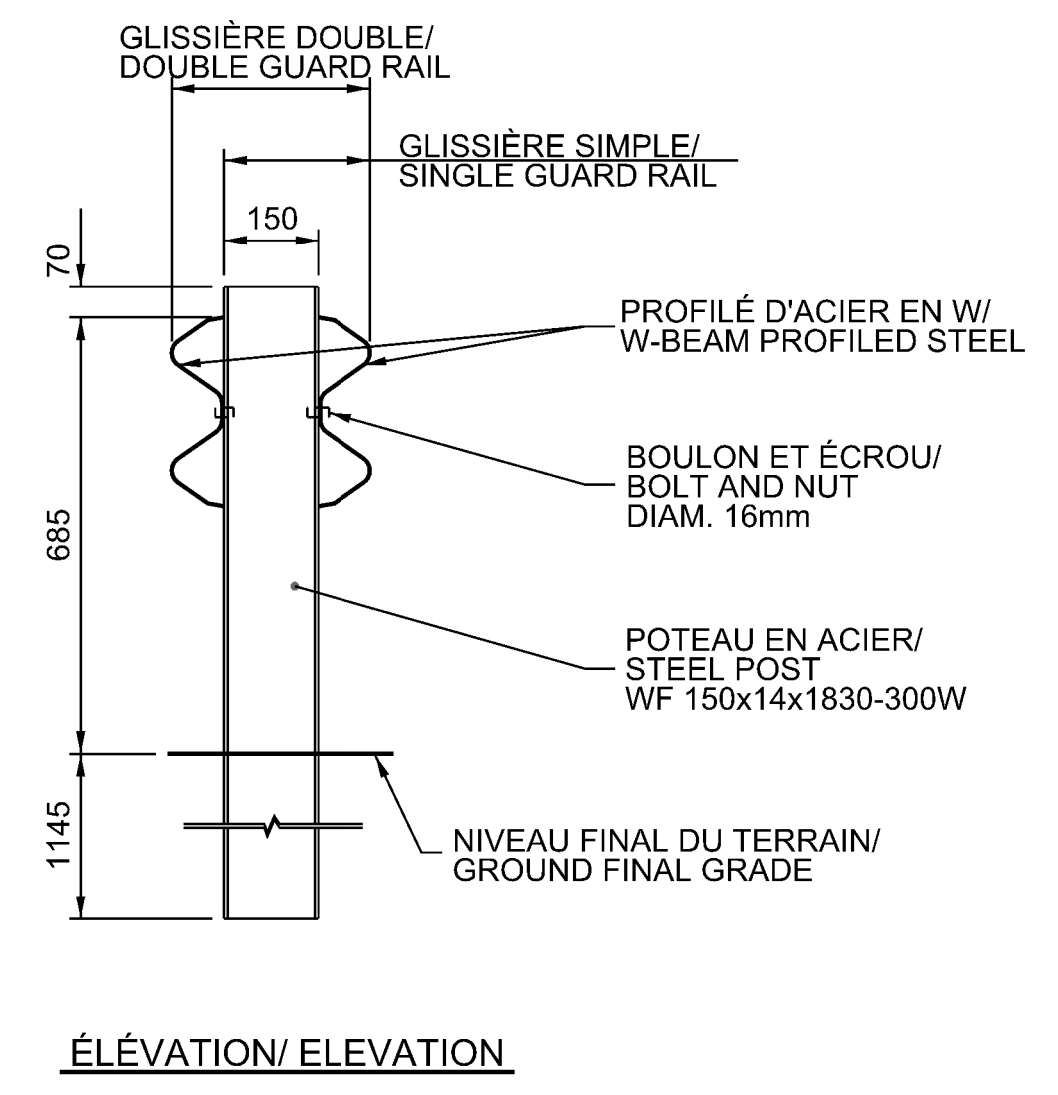
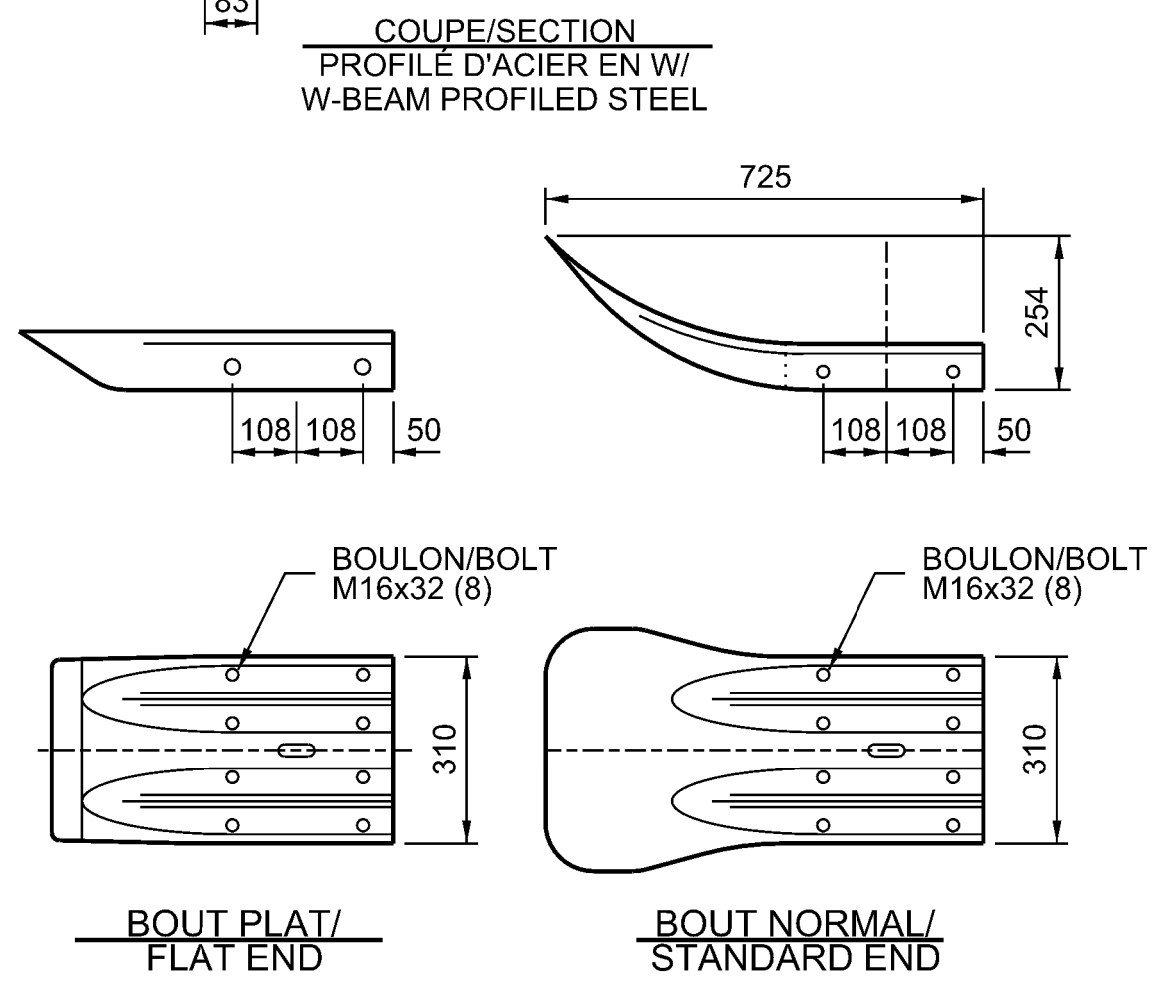
NOTE: 1 - INSTALLER UN POTEAU DE RENFORT DE 89mm DE DIAM. TOUS LES 30m DE CLÔTURE ET AU CHANGEMENT DE DIRECTION/ A 89mm DIAM. STRAINING POST MUST BE INSTALLED EVERY 30m AND FENCE DIRECTION CHANGE.

2 - CLÔTURE TEMPORAIRE - ENFONCER LES POTEAUX DIRECTEMENT DANS LE SOL. TEMPORARY FENCE - THE POST MUST BE DRIVEN DIRECTLY INTO THE GROUND.

DÉTAIL / DETAIL
CLÔTURE GRILLAGÉES/ CHAIN LINK FENCE (32 31 13)
n.a.e./n.t.s.

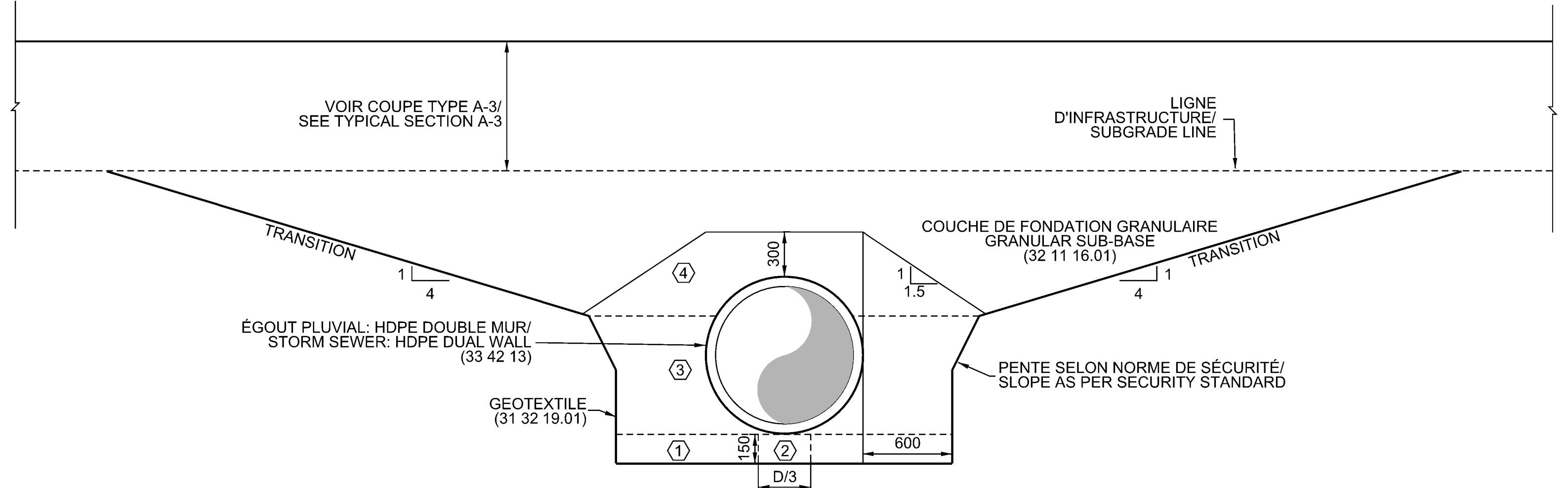


NOTE: 1 - ÉPAISSEUR/ THICKNESS: 3.5mm
2 - LONGUEUR DE SECTION: 3.81m/ SECTION LENGTH: 3.81m



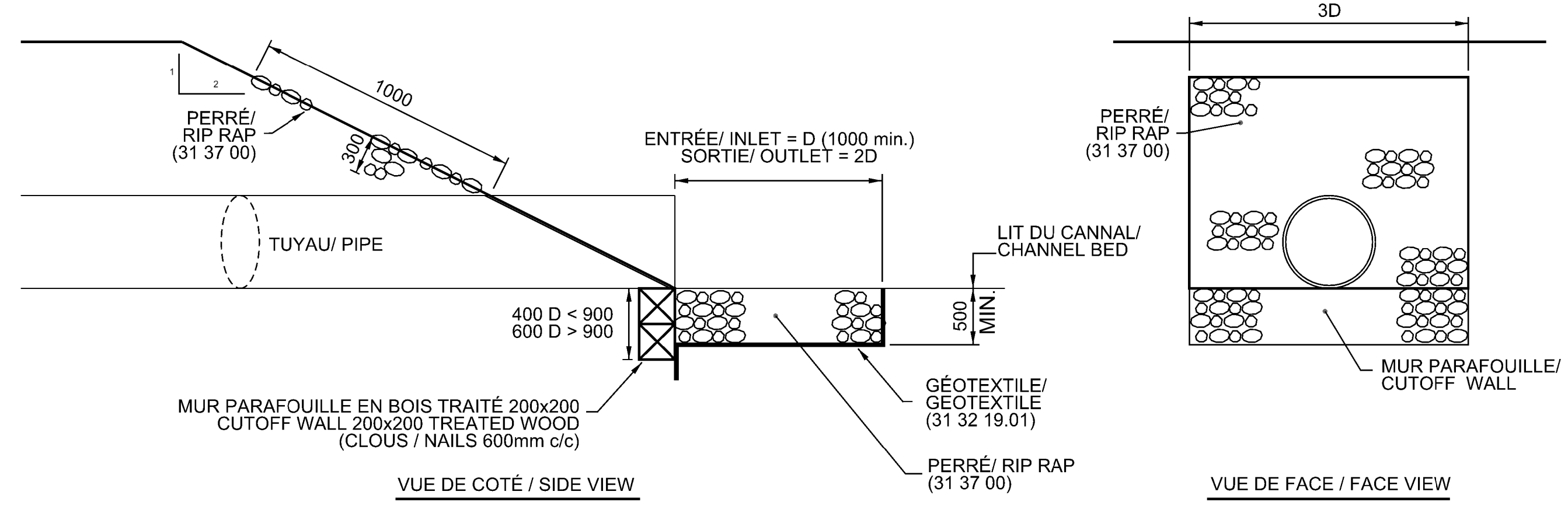
NOTE: GLISSIÈRE EN W DOUBLE - INSTALLÉ DES BOUTS PLATS DOUBLE W-BEAM - FLAT END MUST BE INSTALLED

DÉTAIL / DETAIL
GLISSIÈRE EN W / W-BEAM GARD RAIL (34 71 13.25)
n.a.e./n.t.s.



- ① ASSISE/ BEDDING MG20 150mm (33 42 13)
- ② ASSISE/ BEDDING NON DENSIFIÉ/ NON COMPACTED MG20 150mm (33 42 13)
- ③ REMBLAI LATÉRAL/ LATERAL BACKFILL CG 14 400mm (33 42 13)
- ④ REMBLAI/ BACKFILL CG 14 300mm (33 42 13)

COUPE TYPE/TYPICAL SECTION
CONDUITE PLUVIALE/ STORM SEWER
n.a.e./n.t.s.



COUPE TYPE/TYPICAL SECTION
EXTRÉMITÉ DE PONCEAUX/ END OF CULVERT
n.a.e./n.t.s.

1	DL	03-2014	MT	POUR SOUMISSION
DL	04-2013	JB	POUR SOUMISSION (CANCELLÉ)	
no.	par	date	approuvé/ approved	revisions

Echelle/ Scale 1:200

Site: AÉROPORT DE KUUJUAQ AIRPORT

Projet / Project: PAVAGE DE DIVERS SECTEURS / PAVEMENT OF DIFFERENT AREAS

Description: COUPES TYPE ET DÉTAILS / TYPICAL SECTIONS AND DETAILS

Chargé de projet / Project supervisor	A.LECLERC	Conçu par / Designed by	D.LAMY
Division de support		Dessiné par / Drawn by	D.LAMY
Direction clients / Client branch	NHA	Vérifié par / Checked by	M.TAGHZOUT/J.BEAUDET
Gestionnaire / Manager	M.TAGHZOUT	Date	MARS/MARCH 2014

Gestionnaire de projets - ESC MPO/TC / Projects Manager - CSU DFO/TC